

УДК 378.016
ББК 74.58+74.268.1

Т.А. Шкуратова

**АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК
В УНИВЕРСИТЕТСКОМ
ОБРАЗОВАНИИ:
КОММУНИКАТИВНЫЙ VS
ПРАКТИЧЕСКИЙ?**

Модернизация современной системы высшего образования предъявляет иные требования к содержанию и организации учебного процесса, контролю и качеству знаний студентов. В статье представлены идеи по модификации университетских курсов практического английского языка с учетом передовых западных технологий и инновационных приемов. Описываемая интегративная методика подразумевает сбалансированный, многоступенчатый коммуникативный подход к осуществлению главных целей обучения языку и развития у студентов необходимых языковых компетенций, соответствующих международным стандартам.

Ключевые слова: *инновационные технологии, либеральное образование, коммуникативная цель, самосознание и самостоятельность, обратная связь, письменное задание.*

Шкуратова Татьяна Александровна – канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии факультета филологии и журналистики Южного федерального университета
Тел.: 8-908-506-87-49
E-mail: talesh09@yandex.ru

Президент РФ Д.А. Медведев неоднократно подчеркивал в своих выступлениях на тему реформирования российской системы образования, что в настоящее время задача вузов – обновление содержания образования, интеграция науки, образования и производства, использование передового опыта зарубежных партнеров. Стране нужны специалисты, способные «создавать и внедрять современные технологии». Создать школу нового типа, развивающую инновации, – задача глобальная и непростая. Очевидно, качественно новые требования должны предъявляться к уровню компетенций и профессионализму учителей такой школы. Принято считать, что в области преподавания иностранных языков ведущее положение занимают британские образовательные центры, языковые школы, факультеты лингвистики ряда университетов Великобритании. И хотя точки зрения на то, что и в каком объеме перенимать из опыта ведущих зарубежных школ, зачастую противоречивы и неоднозначны, необходимость и целесообразность этого несомненна.

Отечественные специалисты, участвующие во всевозможных программах обмена, проходящие курсы повышения квалификации в британских высших учебных заведениях, сталкиваются, по меньшей мере, с двумя проблемами: что из прослушанного применимо на современном этапе в нашем, отечественном, контексте, и как адаптировать полученный опыт к российским условиям.

В Южном федеральном университете ведется планомерная

и интенсивная работа не только по освоению передовых западных методик и техник преподавания различных дисциплин, но и по созданию новых курсов и инновационных методов работы как студентов, так и преподавателей. Для студентов открываются широкие возможности продолжения обучения в вузах-партнерах ЮФУ, прохождения зарубежных стажировок, проведения совместных научных исследований с западными специалистами. Традиции зарубежного либерального образования получают в нашей системе новые ценностные ориентиры, что закономерно и логично. Программа развития нашего университета, как федерального вуза инновационного типа, отражает один из главных принципов либерального образования – формирование критического мышления образованного человека, при котором само образование и знания признаются базовыми ценностями. Ученые университета отстаивают такой подход к качеству образования, при котором «формируются умения и способности выпускника к практической деятельности в сфере той или иной компетенции, его готовность к самостоятельным продуктивным действиям в реальной жизни» [Колесина, с. 79].

Опыт общения и работы с зарубежными партнерами показывает, что большое значение в западных методиках придается так называемым критическому мышлению (Critical Thinking) и креативному мышлению (Creative Thinking). В рамках либерального образования изучение этих дисциплин решает прежде всего задачи формирования и развития у студентов критического осмысления проблем знания, культуры и социума, аргументированного выражения своей точки зрения и – что существенно – осознания связи академических знаний с экономической, культурной, этико-духовной, гражданской ответственностью и потенциалом личностного развития. Эти идеи легли в основу происходящей в университете модернизации гуманитарного блока дисциплин в различных направлениях подготовки студентов по программам бакалавриата, магистратуры, дополнительного образования. Однако идеи эти не новы, и говорить, что пришли они к нам из-за рубежа, было бы неправомерно. Да, действительно, проблема обучения навыкам критического суждения, как справедливо заметила в своей статье О.А. Джумайло, «бесконечно сложная и широко обсуждается в литературе, преимущественно западной» [Джумайло, с. 157], но близкие по своей сути подходы к обучению студентов высказывали и обосновывали еще в начале 90-х гг. ученые Ростовского университета. Л.А. Введенская и П.П. Червинский разработали методику саморазвивающегося или спирального обучения, основу которого составляет «не запоминание языкового материала, а его осмысление, творческий подход к его анализу, самостоятельное его исследование с последующим обобщением полученных результатов» [Введенская, Червинский, 1994, с. 32]. В отношении языковой подготовки такой подход как никакой другой оказывается продуктивным, так как «усвоение языка осуществляется по спирали, которая постепенно расширяется, захватывая большее пространство. В результате материал программы, сама проблема, вопрос, тот или иной факт прокручиваются

несколько раз, но от повторения уточняются, углубляются, выступают в сравнении с новыми явлениями, рассматриваются в ином аспекте, захватывают новые вопросы, новые ракурсы» [Введенская, Червинский, 1997, с. 5].

Особую значимость в этой связи приобретают дисциплины по изучению английского языка, их формат, контент, а главное – их ориентированность на овладение практическими навыками, которые требуются молодому специалисту в его дальнейшей профессиональной деятельности.

В результате размышлений над возросшими требованиями к уровню языковой подготовки студентов возникла идея модернизации программ курсов практического английского языка с учетом передового опыта западных специалистов, создания таких программ, которые бы отвечали международным стандартам. Большинство курсов английского языка, предлагаемых нашим студентам на различных уровнях вузовской подготовки, носят практический характер. Практический английский – это традиционный курс языка, целью которого является прежде всего формирование, развитие и совершенствование практических навыков и умений владения языком. Возникает вопрос, какие навыки действительно необходимы современному студенту на практике? Студентам важно сейчас овладеть (и в максимально короткий срок!) такими языковыми компетенциями, которые позволили бы им доказать свою дееспособность, успешность, востребованность их знаний и умений на рынке труда.

Опыт многолетнего преподавания английского языка в вузе, а также участие в Программе повышения языковой и профессиональной компетенции вузовских преподавателей в Центре Конкорд Интернейшнл (Concorde International) на базе Университета Кентербери (Canterbury Christ University) (Великобритания) показали, в каком направлении можно и следует модернизировать программы существующих университетских курсов, а также как организовать аудиторную и самостоятельную работу студентов, чтобы их уровень владения английским языком отвечал международным стандартам. Образовательные техники и приемы, которые были не только показаны слушателям интенсивного курса английского языка в вышеназванном университете, но и апробированы ими самими, приводят к некоторым интересным выводам, которыми хотелось бы поделиться, и которые автор данной статьи считает эффективными в контексте нашей, российской, методики преподавания иностранных языков.

Зарубежные ученые единодушны во мнении, что студенты, аспиранты, слушатели курсов дообразования являются обучающимися с высокой степенью мотивации. Во-первых, у них имеется опыт овладения академическими знаниями, предполагающий развитое абстрактное и логическое мышление. Во-вторых, они более организованны и отчетливо понимают, что и зачем они изучают. В-третьих, это люди, имеющие сформированное представление о процессе обучения, умеющие оценить

свои собственные способности овладения знаниями, а, значит, готовые к различным видам работы. Это накладывает определенные требования к содержанию и форме организации учебного процесса с ними. Преподавателю следует прежде всего обращать внимание на то, что многие студенты «привыкли» к определенной методике и могут не проявить должной заинтересованности и увлеченности в освоении новых видов языкового тренинга; предыдущий опыт изучения языка мог быть неудачным ввиду ряда объективных и субъективных причин; если у некоторых студентов произошел перерыв в обучении, то они могут считать, что их аналитические способности и умение творчески мыслить частично утрачены, что приводит к снижению самооценки и ориентации на продуктивный результат. В таких случаях преподаватель обращает особое внимание на качество предлагаемых заданий и упражнений. Во главу угла ставится здесь «ориентир на нужды студента и на его индивидуальные потребности» [Harmer, p. 40].

Курс английского языка для студентов, профессионально ориентированных и с высокой степенью мотивации, должен быть интенсивным. Это предполагает большее количество аудиторных часов (в британских школах и вузах от 15 до 28 аудиторных часов в неделю), «планирование занятий по сбалансированной, вариативной и коммуникативной методике» [Fullan, p. 54], тщательно продуманную организацию самостоятельной работы.

При выборе учебных материалов преподаватель, безусловно, руководствуется общими, комплексными целями курса. В этой связи следует подчеркнуть значимость, которая придается таким критериям, как «планирование логически последовательного образовательного процесса, использование и систематическая работа над усвоением правильной терминологии, предвидение потенциальных языковых трудностей и предлагаемые решения их преодоления, профессиональное мастерство учителя и соблюдение авторских прав в работе с источниками» [Holliday, p. 362]. Далее, каждое конкретное занятие предполагает выбор и разработку заданий или упражнений, необходимых для данной конкретной группы обучающихся с учетом индивидуальных особенностей каждого.

Сбалансированная, вариативная, коммуникативная методика, по которой строится интенсивный курс английского языка для «взрослых» слушателей, включает в себя ряд обязательных установок. Основной, считают западные специалисты, является сведение к минимуму так называемого ТТТ (Teacher Talking Time), времени, когда на языке говорит преподаватель, т.е. внедрение метода обучения, при котором центральной фигурой занятия является студент, не преподаватель (Student-Centered Approach). Как известно, каждое занятие структурно имеет несколько этапов. В случае с построением занятия по коммуникативной методике преподаватель четко определяет для себя характер и степень вовлеченности студентов на каждом этапе.

К базовым элементам коммуникативной методики относятся также:

установка на развитие у обучающихся самосознания и самостоятельности;

умение преподавателя найти нужный подход к каждому студенту, установить контакт с группой;

развитие мотивации;

умение преподавателя варьировать собственную речь с учетом уровня языковой подготовки и нужд обучающихся;

организация групповой работы и работы в парах;

объяснение нового материала в контексте, понятном и соответствующем интересам студентов, с упором на коммуникативность;

четкое и лаконичное объяснение грамматики, лексического значения новых слов, произношения с учетом той степени глубины, которая необходима студентам данного уровня языковой подготовки;

проверка понимания изучаемого материала;

обеспечение необходимого количества практических упражнений для успешного усвоения изучаемого материала;

определение ошибок, их корректное и тактичное исправление. Исправление ошибок только в тех заданиях, правильное выполнение которых продиктовано целями данного занятия;

мониторинг и оценка успехов обучающихся;

необходимость придерживаться такого темпа подачи материала, который соответствует уровню знаний обучающихся.

Зарубежные ученые, занимающиеся вопросами преподавания иностранных языков, отмечают важность оценки коллег и взаимосотрудничества педагогов. Так, руководитель исследовательского проекта «Преподавательская экспертная оценка: роль наблюдателя-эксперта в образовательном дискурсе», декан Центра прикладной лингвистики Университета Уорик (Великобритания) Сью Уортон указывает, что «посещение занятий коллег является привычной и распространенной практикой в английских школах. Такой вид взаимодействия в коллективе – своеобразный инструмент оценивания педагогического мастерства и профессиональных достижений преподавателей» [Wharton, URL]. При этом наблюдатель-эксперт – это не проверяющий и не экзаменатор, а такой же преподаватель, который, как правило, принимает участие в уроке, присоединяется в обсуждениях к одной из групп и выполняет задания наравне с остальными студентами. С точки зрения коммуникативной методики подобные посещения (которые носят регулярный характер) производят позитивный эффект: студенты постепенно привыкают к атмосфере не тестирования-проверки, а общения и самоутверждения; а у самих преподавателей, ведущих занятия, формируется точная и взвешенная самооценка, умение высказать критические замечания в конструктивной форме, умение работать в команде. Все это, по мнению многих авторов коммуникативных методик по изучению языка, является неотъемлемой частью интенсивного курса. Действительно, одним из обязательных видов речевых упражнений на занятиях по языку является так называемая «оценка твоего ответа партнером» (peer evaluation),

а участие в занятии «партнера» учителя дает студентам своеобразный пример такой «обратной связи» (feedback), модель еще одной ситуации общения, коммуникации. Специалисты считают, что такой вид аудиторной работы служит повышению уверенности и «вербальной открытости» обучающихся, — немаловажный фактор, обеспечивающий успешное овладение курсом.

Бесспорно, изучение иностранного языка невозможно без самостоятельной работы студентов. Традиционными в этом отношении являются разнообразные домашние задания, направленные не только на формирование у обучающихся умений применить полученные знания, но и на развитие и совершенствование их речемыслительных способностей, самостоятельного критического и творческого подходов к усвоению нового материала. Одной из важных образовательных технологий коммуникативного подхода является пока новая для нас форма домашнего задания: выполнение грамматических, лексических и т.д. упражнений является факультативным, основным же заданием считается написание эссе / сочинений, причем их количество достаточно большое (минимум одно в неделю), и требования к выполнению высоки. В этой связи обратимся к уже упомянутой статье О.А. Джумайло, в которой последовательно и аргументированно отстаивается тезис о необходимости «внедрения таких учебных программ и практикумов, призванных повысить общий гуманитарный стандарт студентов, которые ориентированы на развитие письменных компетенций и умений выражать свои мысли на письме. <...> Развитие навыков интеллектуальной рефлексии, анализа и аргументации, логические основы критического суждения, выдвигаемые на первый план в курсах академического письма и критического мышления, становятся главным вектором современного образования» [Джумайло, с. 157, с. 161]. Мы полностью разделяем точку зрения ученого на роль и функциональность академического письма в вузовском образовании и хотим остановиться на кратком описании ключевых моментов организации работы студентов над таким домашним заданием, методика которой отработана в британских школах и на языковых факультетах и которую специалисты считают достаточно эффективной и направленной на совершенствование навыков именно коммуникативного владения языком.

Во-первых, темы, количество и срок сдачи письменных работ становятся известны студентам в течение первой недели занятий. Во-вторых, каждое задание по написанию домашнего эссе / сочинения сопровождается подробной, в письменной форме, пояснительной запиской преподавателя; в ней обязательно указываются цели этого, конкретного, задания, срок подачи, объем (не менее 750-1000 слов), необходимость ссылок на библиографические источники с указанием, какими, например, можно воспользоваться, формат работы. Последний представляет собой «пошаговые» инструкции, что и в какой форме должен содержать каждый раздел работы и какие мыслительные и практические стратегии применимы в данном случае. Далее приводится список критериев оцен-

ки данного письменного задания и рекомендации по выбору материала, который подлежит описанию, и в каких печатных источниках его можно найти. Тематически и структурно письменные задания продуманы таким образом, что позволяют проверить все без исключения навыки владения языком: грамматические, лексические, чтения и т.д. Даже говорения. Например, если на аудиторных занятиях обсуждается тема «Поиск работы. Проблемы занятости», студентам предлагается в практической части представить и проанализировать транскрипт (transcript) интервью одноклассника, в котором последний рассказывает о своих планах на будущее или делится впечатлениями о прошедшем собеседовании при приеме на работу, а также оценку собственных выступлений в роли интервьюируемых. Интервью записывается на кассету и сдается вместе с выполненной работой. При этом студенты проявляют самостоятельность и творческий подход при составлении вопросов такого интервью, а учитель оценивает уровень использованной лексики, качество и количество вопросов, организацию материала.

Следует сказать, что письменные работы проверяются двумя преподавателями, и кроме выставленной оценки ведущий преподаватель в письменной форме составляет анализ работы, отмечая ее сильные и слабые стороны. Из всех письменных заданий курса переписать можно лишь одно, поэтому, если студент получает «незачет» по еще одному (любому из следующих) домашнему эссе / сочинению, считается, что с курсом он не справился, и он начинает его заново, уже в новой группе.

И последнее. В течение курса преподаватель проводит регулярные индивидуальные консультации (tutorials) с каждым студентом; их график студенты узнают в начале курса. На них обсуждаются любые вопросы: по изучаемым темам, что непонятно, как целесообразнее организовать самостоятельную работу дома, на что обратить особое внимание, психологический климат в группе, заинтересованность и активность на уроке.

Описанные выше формы работы на занятии английского языка по коммуникативной методике мы считаем вполне применимыми в условиях нашего учебного процесса, безусловно, дополненные и исправленные, учитывающие специфику профильного образования и соответствующие требованиям, которые в настоящее время предъявляются к высшей школе. И если мы хотим соответствовать международным стандартам в области преподавания английского языка, типовые или авторские учебные программы по практическому английскому должны быть существенно модифицированы с учетом тех коммуникативных образовательных тактик и стратегий, действенность которых доказана мировой практикой.

Литература

Введенская Л.А., Червинский П.П. Принципы саморазвивающегося образования (к постановке вопроса) // Тез. межвуз. науч.-практ. конф. Рост. гос. ун-та. Ростов н/Д., 1994.

Введенская Л.А., Червинский П.П. Теория и практика русской речи. Ростов н/Д., 1997.

Джумайло О.А. Академическое письмо в университетском образовании // Изв. ЮФУ. Филол. науки, 2009. № 3.

Колесина К.Ю. Развитие ключевых компетентностей учащихся в условиях метапредметной проектной деятельности. Ростов н/Д., 2007.

Fullan M. The New Meaning of Educational Change. Teachers College Press: 4th Edition, 2007.

Harmer Je. The Practice of English Language Teaching. Longman ELT, 3d Edition, 2005.

Holliday A. Response to ELT and “the spirit of the times” // ELT Journal, 2007. 61/4.

Wharton S. Critical text analysis: linking language and cultural studies // ELT Journal, 2010 / ELT J (2010), ccq068, first published online November 25, 2010. URL: <http://eltj.oxfordjournals.org/content/early/recent> (дата обращения 11 апреля 2011);

http://www.strf.ru/material.aspx?CatalogId=347&d_no=13778